



Distr.
LIMITED

A/52/L.31
20 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 45 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО
И СТАБИЛЬНОГО МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА,
СВОБОДЫ,
ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Румыния, Сальвадор, Чили, Швеция, Уругвай и Эквадор: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

учитывая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года, а также свои собственные резолюции, в частности резолюцию 43/24 от 15 ноября 1989 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать свою миссию добрых услуг и оказывать правительствам центральноамериканских стран широкую поддержку в их усилиях по достижению целей мира, примирения, демократии, развития и справедливости, установленных в соглашении "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" от 7 августа 1989 года¹,

вновь подтверждая свои резолюции, в которых она отмечает и признает важность помощи и международного экономического, финансового и технического сотрудничества, как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях, предназначенного для содействия экономическому и социальному развитию региона с целью подкрепить и дополнить усилия народов и правительств центральноамериканских стран по достижению целей мира и демократизации, в частности резолюцию 50/58 В от 12 декабря 1995 года, касающуюся международной помощи и содействия Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки,

¹ A/42/521-S/19085, приложение. Текст в типографском виде см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года, документ S/19085, приложение.

подчеркивая важность учреждения Системы центральноамериканской интеграции в качестве институционального механизма, имеющего своей главной целью содействие общему процессу интеграции; создания Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки, который представляет собой новую комплексную программу национального и регионального развития, охватывающую обязательства и приоритеты стран региона в деле содействия прогрессу в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях; создания региональной подсистемы в социальной сфере и разработки соответствующей политики; новой модели центральноамериканской демократической безопасности и выполнения других соглашений, принятых на встречах президентов, причем все вышесказанное в своей совокупности представляет собой глобальные рамки для сохранения и упрочения процесса примирения и основу для взаимовыгодного переосмысления отношений между Центральной Америкой и международным сообществом,

отмечая с удовлетворением Соглашение о прочном и стабильном мире, подписанное правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" 29 декабря 1996 года², в соответствии с которым вступили в силу все соглашения подписанные в рамках мирного процесса и под эгидой Организации Объединенных Наций, положив тем самым конец последнему и самому старому вооруженному конфликту в регионе,

признавая прогресс, достигнутый в деле выполнения обязательств, содержащихся в гватемальских Мирных соглашениях и осуществляемых под наблюдением со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по контролю в Гватемале, и в частности тех, которые касаются демобилизации и реинтеграции в гражданскую жизнь бывших комбатантов, уделения внимания возвращающемуся населению, создания специальных комиссий, поощрения и защиты прав человека и прогресса в вопросе о конституционных реформах,

признавая с удовлетворением ту роль, которую сыграли операции по поддержанию мира и миссии по контролю и наблюдению Организации Объединенных Наций, которые успешно выполнили свои мандаты в Центральной Америке во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи,

отмечая с одобрением осуществленные преобразования и прогресс, достигнутый народами стран Центральной Америки, чьи усилия привели, в частности, к конституционным реформам, укреплению и демилитаризации гражданского общества, созданию новых политических объединений, проведению свободных и плюралистических выборов, созданию механизмов защиты и поощрения прав человека, свободе выражения мнений, укреплению демократических институтов и правового государства, осуществлению процесса судебной реформы, а также принятию более справедливой модели развития, открывающей широкие возможности для народов центральноамериканских стран,

подчеркивая значение завершения крайне важного периода в жизни Центральной Америки и начала нового исторического этапа, свободного от вооруженных конфликтов, характеризующегося наличием в каждой стране свободно избранных правительств и глубокими политическими, экономическими, социальными и иными преобразованиями, которые создали благоприятные условия для содействия экономическому росту и продвижения вперед в деле укрепления и совершенствования демократических, справедливых и равноправных обществ,

вновь подтверждая, что прочный и стабильный мир и демократия в Центральной Америке – это динамичный и постоянный процесс, сталкивающийся с серьезными структурными проблемами,

² A/51/796-S/1997/114, приложение.

а его поддержание и упрочение тесно связаны с прогрессом в развитии человеческого потенциала, и особенно в таких вопросах, как уменьшение масштабов крайней нищеты, содействие социально-экономической справедливости, судебная реформа, защита прав человека и основных свобод, уважение к меньшинствам и уделение внимания основным потребностям наиболее уязвимых групп населения в регионе – вопросах, которые были одним из главных источников напряженности и конфликтов, заслуживающих такого же срочного и неослабного внимания, которое уделялось урегулированию вооруженных конфликтов,

подчеркивая также совместное участие президентов центральноамериканских стран в общих прениях на своей пятьдесят второй сессии, в ходе которых, идя в развитие достигнутых договоренностей, они вновь подтвердили решение и политическую волю продолжать предпринимать максимальные усилия для содействия, на постепенной и последовательной основе, созданию центральноамериканского союза, о котором идет речь в Декларации Никарагуа от 2 сентября 1997 года как о наивысшем выражении объединения в виде сообщества, предусмотренного в Тегусигальпском протоколе от 12 декабря 1991 года³,

1. принимает к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря⁴;

2. высоко оценивает усилия народов и правительств центральноамериканских стран по восстановлению мира и демократии во всем регионе и по содействию устойчивому развитию посредством осуществления обязательств, принятых на совещаниях на высшем уровне, и поддерживает решение президентов провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития;

3. подчеркивает важность глобальных рамок и определения национальных и региональных приоритетов в области развития в качестве основы для содействия эффективному, согласованному и устойчивому прогрессу народов центральноамериканских стран, а также для налаживания международного сотрудничества в соответствии с новыми региональными и внерегиональными реальностями;

4. признает необходимость того, чтобы и далее следить за ситуацией в Центральной Америке, поддерживая национальные и региональные усилия по преодолению глубоких причин, вызвавших вооруженные конфликты, недопущению их рецидивов и упрочению мира и демократизации в районе, а также достижению целей Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки;

5. отмечает с одобрением подписание Соглашения о прочном и стабильном мире³ и вступление в силу других соглашений, являющихся результатом мирного процесса между правительством Гватемалы и Национальным революционным единством Гватемалы, а также подвижки в осуществлении этих соглашений, призывая все слои гватемальского общества объединить свои усилия и предпринимать смелые и решительные действия для упрочения мира в соответствии с духом и буквой Мирных соглашений;

6. просит Генерального секретаря, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать Гватемале помощь и осуществлять контроль за выполнением всех мирных соглашений, подписанных под эгидой

³ A/46/829, приложение III.

⁴ A/52/344.

Организации Объединенных Наций, осуществление которых является необходимым условием для достижения прочного и стабильного мира в этой стране, а также оказывать решительную поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по контролю в Гватемале в выполнении ее мандата;

7. признает важность Системы центральноамериканской интеграции в качестве правового и институционального механизма, необходимого для координации и согласования усилий по экономической, социальной, культурной, экологической и политической интеграции центральноамериканских стран в соответствии с целями и приоритетами, установленными правительствами стран перешейка в интересах укрепления мира и демократизации, и призывает международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и другие международные правительственные и неправительственные организации щедро оказывать эффективное содействие делу укрепления потенциала и повышения эффективности Системы центральноамериканской интеграции в выполнении ее мандата;

8. призывает правительства центральноамериканских стран продолжать выполнять свои исторические задачи, осуществляя в полном объеме обязательства, зафиксированные в региональных и национальных соглашениях, и особенно те, которые направлены на реализацию социальной программы, нацеленной на преодоление нищеты и безработицы, создание более справедливого и равноправного общества, укрепление общественной безопасности и упрочение современной и транспарентной государственной администрации, ликвидацию коррупции, безнаказанности, актов терроризма, наркобизнеса и незаконного оборота оружия, причем все эти виды деятельности являются необходимыми и срочными, с тем чтобы можно было добиться прочного и стабильного мира в регионе;

9. вновь выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю, его специальным представителям, группам друзей мирных процессов в Сальвадоре (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика и Соединенные Штаты Америки) и Гватемале (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и Соединенные Штаты Америки), группе поддержки Никарагуа (Испания, Канада, Мексика, Нидерланды и Швеция), Европейскому союзу за политический диалог и сотрудничество, а также другим сотрудничающим странам и международному сообществу в целом за их помощь и солидарность в деле обеспечения мира, демократии и развития в Центральной Америке;

10. вновь подтверждает важность международного сотрудничества, особенно с организациями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и с сообществом доноров, на новом этапе упрочения мира и демократии в Центральной Америке и настоятельно призывает их продолжать оказывать поддержку усилиям центральноамериканских стран по достижению этих целей, учитывая при этом глобальные рамки новой стратегии регионального развития, соответствующей коллективным чаяниям и потребностям народов Центральной Америки;

11. просит Генерального секретаря продолжать оказывать самую широкую поддержку инициативам и деятельности правительств центральноамериканских стран, и особенно усилиям по упрочению мира и демократии посредством осуществления новой комплексной программы устойчивого развития и инициативе создания центральноамериканского союза, а также представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития".
